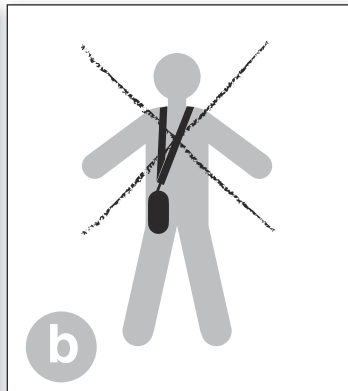
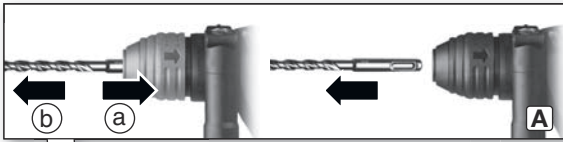


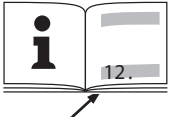


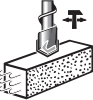





## KHA 18 LTX



---

Manual de utilizare



		<b>KHA 18 LTX</b> *1) Seria: 00210..	
	<b>U</b>	<b>V</b>	18
	$n_0$	/min rpm	0 - 1100
	<b>SDS-plus</b>		✓
	$\varnothing$ max.	mm (in)	24 ( <sup>15</sup> / <sub>16</sub> )
	s max.	/min bpm	4000
	W(EPTA (05/2009))	J	2,2
	S	J/s	164
	$\varnothing$ max.	mm (in)	25 (1)
	$\varnothing$ max.	mm (in)	13 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )
	m	kg (lbs)	2,9 (6.4)
	D	mm (in)	43 (1 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> )
	$a_{h,HD}/K_{h,HD}$	m/s <sup>2</sup>	13,7 / 1,5
	$a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}$	m/s <sup>2</sup>	15,0 / 1,5
	$L_{pA}/K_{pA}$	dB (A)	87 / 3
	$L_{WA}/K_{WA}$	dB (A)	98 / 3

CE \*2) 2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU (20.04.2016 ->), 2006/42/EC, 2011/65/EU  
\*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010

2015-09-24, Volker Siegle

*ppac* 

Director ingineria si calitatea produselor

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

(A)



ASC ultra, ASC 15, ASC 30, ASC 30-36, etc.

(B)



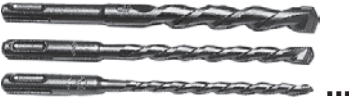
18 V	4,0 Ah	6.25591
18 V	5,2 Ah	6.25592

(C)



31604037

(D)



(E)



6.31285

(F)



6.35035

(G)



6.35035

6.31285

(H)

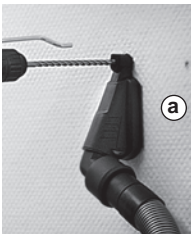


(I)



6.31800

(J)



(a)

6.31829

(b)

6.30828



(c)

6.31591



# Manual de utilizare

## 1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie raspundere ca ciocanele cu acumulatori identificate prin tip si serie \*1) corespund tuturor precizărilor relevante din directive \*2) si norme \*3). Documentatia tehnica se gaseste la \*4) - vezi pag. 3.

## 2. Utilizarea corespunzatoare

Dotata cu accesoriile corespunzatoare masina poate utiliza burghie SDS si dalti pentru demolari de beton, piatra si materiale similare si poate gauri fara percutie metal, lemn, etc. si poate insuruba.

Pentru daunele rezultate ca urmare a utilizării ne-corespunzătoare raspunde numai utilizatorul.

Respectati normele de protectie general recunoscute si instructiunile de siguranta anexate.

## 3. Instructiuni generale de siguranta



Respectati pasajele din text marcate cu acest simbol pentru protectia dvs. si a masinii dvs.!



**AVERTIZARE** – Pentru a reduce riscul de ranire cititi manualul de utilizare.



**AVERTIZARE Cititi toate instructiunile si recomandarile de siguranta.** *Nerespectarea instructiunilor si recomandarilor de siguranta poate provoca socuri electrice, incendiu si/sau raniri grave.*

**Pastrati la indemana instructiunile si recomandarile de siguranta pentru consultare ulterioara.** *Transmiteti masina altor persoane numai insotita de aceste documente.*

## 4. Instructiuni speciale de siguranta

**Utilizati antifoane.** Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

**Utilizati manerul suplimentar livrat impreuna cu masina.** Pierderea controlului asupra masinii poate provoca raniri grave.

**Tineti masina de suprafetele de prindere izolate cand executati lucrari in cursul carora unealta utilizata poate atinge circuite electrice ascunse.** Contactul cu un circuit sub tensiune poate pune sub tensiune si componentele metalice ale masinii si poate duce la electrocutare.

Tineti bine masina cu ambele maini de manerele din dotare, adoptati o pozitie sigura si stabila si

lucrati cu multa atentie.

Utilizati obligatoriu ochelari de protectie, manusi de lucru si incaltaminte solida cand lucrati cu masina!

Asigurati-va ca in zona prelucrata nu se afla **circuite electrice, de apa sau gaze** (de ex. cu un detector de metale).

Asigurati piesa de lucru impotriva alunecării sau rotirii cu dispozitive de fixare.

Nu atingeti unealta in rotatie! Indepartati spanul si alte deseuri numai cand masina este complet oprita.

Atentie in cazul suruburilor blocate (insurubarea in otel a suruburilor cu filet metric sau in toli)! Capul surubului se poate rupe respectiv pot sa apara cupluri de rotatie ridicate la nivelul manerului.

Cuplaj automat de siguranta Metabo S. Cand intervine cuplajul de siguranta opriti imediat masina! Cand unealta se blocheaza sau se agata in piesa de lucru puterea motorului scade. Pentru a controla fortele ridicate care pot aparea in aceste cazuri tineti masina intotdeauna cu ambele maini de manerele din dotare, adoptati o pozitie stabila si lucrati cu multa atentie.

Înlocuiti imediat manerul suplimentar daca este deteriorat sau fisurat. Nu utilizati masina cu manerul suplimentar defect.

Asigurati-va ca masina este oprita de la intreruptor inainte de a introduce acumulatorii.

Scoateti acumulatorii din masina inainte de orice operatie de reglare, adaptare, intretinere sau curatare.



Protejati acumulatorii de umezeala!

Nu expuneti acumulatorii la foc!

Nu utilizati acumulatori defecti sau deformati!

Nu deschideti acumulatorii!

Nu atingeti si nu scurtcircuitati contactele acumulatorilor!



Din acumulatorii Li-ion defecti se poate scurge un lichid usor acid si inflamabil!



Daca lichidul scurs din acumulatori intra in contact cu pielea, clatiti imediat cu multa apa.

Daca lichidul scurs din acumulatori intra in contact cu ochii, spalati imediat cu apa si prezentati-va obligatoriu unui medic specialist!

Becul LED (15): nu priviti direct in raza LED cu instrumente optice.

## Reduceti expunerea la praf:



Particulele rezultate in urma prelucrării cu aceasta masina pot contine substante care pot provoca reactii alergice, cancer, afectiuni ale aparatului respirator, avort sau alte afectiuni de reproducere. Printre aceste substante se numara: plumbul (din vopselele pe baza de plumb), pulberile minerale (din caramizi, beton, sau similare), aditivii de prelucrare a lemnului (crom, substante de protectie a lemnului), pulberile unor esente de lemn (stejar, fag), metale, azbest.

Pericolul depinde de durata expunerii utilizatorului sau persoanelor aflate in apropiere la aceste substante.

Nu permiteti patrunderea particulelor in corpul dvs. Pentru a reduce expunerea la aceste substante asigurati o buna ventilatie a zonei de lucru si utilizati echipament de protectie adecvat, de ex. masca de respirat capabila sa filtreze particule microscopice.

Respectati directivele aplicabile materialului, personalului, aplicatiei si spatiului de lucru (de ex. norme de protectie a muncii, conditii de casare si debarasare).

Colectati particulele la locul unde iau nastere si evitati depunerea acestora in mediu.

Utilizati accesorii adecvate pentru lucrarile speciale (vezi cap. 9). Astfel numai o cantitate redusa de particule pot ajunge necontrolat in mediu.

Utilizati un exhaustor corespunzator.

Reduceti expunerea la praf:

- nu in dreptul particulele generate si fluxul de aer evacuat de masina spre dvs. sau persoanele din apropiere sau spre depunerile de praf din zona,
- utilizati un exhaustor si/sau o instalatie de purificare a aerului,
- aerisiti bine zona de lucru si curatati prin aspirare. Cand maturati sau suflati, ridicati praful.
- aspirati sau spalati hainele de lucru. Nu suflati, nu scuturati si nu perati.

## 5. Descriere

Vezi pag. 3.

- 1 Maner suplimentar
- 2 Blocaj unealta
- 3 Mandrina SDS
- 4 Limitator adancime de gaurire
- 5 Selector (pentru modul de functionare)
- 6 Dispozitiv blocare
- 7 Curea pentru transport
- 8 Brida de fixare curea
- 9 Comutator directie de rotatie
- 10 Intrerupator tragaci
- 11 Maner
- 12 Tasta indicator de capacitate
- 13 Indicator de capacitate si semnal (Signal)
- 14 Acumulatori
- 15 Bec LED

16 Tasta de deblocare acumulatori

\* in functie de dotare

## 6. Punerea in functiune

### 6.1 Montajul manerului suplimentar



Din motive de siguranta utilizati obligatoriu manerul suplimentar livrat.

Deschideti inelul de fixare, rotind spre stanga manerul suplimentar (1). Introduceti manerul suplimentar pe gatul masinii. Introduceti limitatorul adancimii de gaurire (4). Strangeti bine manerul suplimentar in unghiul dorit in functie de operatia executata.

### 6.2 Acumulatorii

Incarcati acumulatorii (14) inainte de utilizare.

Reincarcati acumulatorii (14) cand scade puterea motorului.

Temperatura optima de depozitare este intre 10°C si 30°C.

Acumulatorii Li-Ion „Li-Power“ sunt dotati cu indicator de capacitate si semnal (Signal) (13):

- apasati tasta (12) si gradul de incarcare este indicat de becurile LED.
- Daca becurile LED clipesc, acumulatorii sunt aproape descarcati si trebuie reincarcati.

### 6.3 Extragerea / introducerea acumulatorilor

Extragerea: Apasati tasta (16) de deblocare a acumulatorilor si trageți acumulatorii (14) spre fata.

Introducerea: Impingeti acumulatorii (14) pana se fixeaza in pozitie.

### 6.4 Curea pentru transport

La nevoie introduceti carligul curelei de transport (7) in brida de fixare (8). Reglati lungimea dorita.

### Transportul:



Pentru a evita pornirea accidentala, aduceti comutatorul directiei de rotatie (9) in pozitie mediana (siguranta pentru transport).



Transportati masina numai cu unealta demontata.



Masina poate fi transportata numai cu cureaua de transport Metabo (7) in diagonala peste piept si spate (fig. a, pag. 2). Nu balansati masina.

NU transportati masina cu cureaua (7) trecuta peste gat (fig. b, pag. 2).


## 7. Utilizarea

### 7.1 Sistem multifunctional de monitorizare a masinii



Daca masina se opreste singura, blocul electronic a activat modul de autoprotectie. Se aude un semnal de avertizare (piuit continuu). Semnalul sonor se opreste dupa max. 30 de secunde

sau cand declansatorul (10) este eliberat.

 Desi masina este dotata cu aceasta functie de protectie, in unele aplicatii poate aparea o suprasolicitare si ca urmare a acesteia deteriorarea masinii.

#### Cauze si solutii:

1. **Acumulatorii aproape descarcati** (Blocul electronic protejeaza acumulatorii de descarcare completa). Daca LED-ul (15) clipeste, acumulatorii sunt aproape descarcati. Apasati tasta (12) pentru a verifica starea de incarcare la LED-urile (13). Daca acumulatorii sunt descarcati, reincarcati-i!
2. Suprasolicitarea de durata a masinii duce la oprirea la depasirea temperaturii. Lasati masina sau acumulatorii sa se raceasca.  
Nota: Acumulatorii foarte incinsi pot fi raciti mai repede intr-un incarcator „AIR COOLED”.  
Nota: Masina se raceste mai repede daca o lasati sa functioneze in relanti.
3. Oprirea de siguranta Metabo: Masina SE OPRESTE singura. In cazul unei accelerari accentuate (de ex. la o blocare brusca sau un recul) masina se opreste. Opriti masina dela intreruptorul tragaci (10). Apoi porniti din nou si continuati lucrul. Evitati alte blocaje.

#### 7.2 Reglarea limitatorului adancimii de gaurire

Desurubati manerul suplimentar (1). Reglati limitatorul de adancime (4) la adancimea dorita si strangeti din nou manerul suplimentar (1).

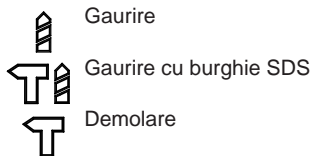
#### 7.3 Pornire/oprire, reglare turatie


**Pornire, turatie:** Apasati intreruptorul tragaci (10). Turatia se modifica prin apasarea tragaciului.


**Oprire:** Eliberati tragaciul (10).

#### 7.4 Selectarea modului de functionare



Apasati blocajul (6) si rotiti selectorul (5).





 Cand montati o dalta pe masina, selectati obligatoriu functia de demolare .

 Evitati miscarile de parghie cu masina.

#### 7.5 Reglarea pozitiei daltii

- Montati dalta.
- Aduceti selectorul (5) in pozitia .
- Rotiti dalta pana la pozitia dorita.
- Rotiti selectorul (5) in pozitia .

 Cand montati dalta, utilizati masina exclusiv in modul demolare .

#### 7.6 Selectarea directiei de rotatie, siguranta pentru transport (blocarea intreruptorului)


 **Actionati comutatorul directiei de rotatie (9) numai cand motorul este in repaus!**

Actionati selectorul directiei de rotatie (9).

Vezi pag. 2:

- R** = rotatie spre dreapta (pentru gaurire, gaurire cu burghie SDS, demolare, insurubare)
- L** = rotatie spre stanga (pentru desurubare)
- 0** = pozitie mediana: siguranta pentru transport (blocare intreruptor)

#### 7.7 Schimbarea uneltei/mandrina SDS

 Inainte de montaj curatati axul uneltei si ungeti-l cu vaselina speciala (cod: 6.31800)! Utilizati numai unelte cu coada SDS-Plus!

##### Introducerea uneltei:

Rotiti si impingeti unealta pana cand se fixeaza in pozitie. Unealta se blocheaza automat.

##### Extragerea uneltei:

Vezi pag. 2, fig. A.

Trageti inapoi (a) blocajul uneltei (2) si extrageti unealta (b).

## 8. Intretinere, curatare

Curatati periodic fantele de aerisire ale masinii.

## 9. Accesorii

Utilizati numai accesorii Metabo originale.

Utilizati numai accesorii care respecta cerintele si datele tehnice specificate in acest manual.

Montati accesoriile in conditii de siguranta. Cand utilizati masina in suport: fixati sigur masina. Pierderea controlului asupra masinii poate provoca ranri grave.

Vezi pag. 4.

- A Incarcatoare
- B Acumulatori de diferite capacitati
- Achizitionati numai acumulatori cu tensiune corespunzatoare masinii dvs.
- C Cureaua pentru transport
- D Unelte SDS-plus
- E Piesa de legatura
- F Mandrina dintata

- G Burghiu pentru metal si lemn
- H Bit de insurubat
- I Vaselina speciala (pentru uns unealta inainte de montare)
- J Sisteme de aspirare:
  - a) Adaptor aspirare
  - b) Set aspirare 43/50 mm
  - c) Instalatie de aspirare

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

## 10. Reparatii

Masinele electrice pot fi reparate numai de persoana calificata!

Prezentati masinile defecte unui distribuitor Metabo autorizat.

Lista pieselor de schimb se gaseste la distribuitorii Metabo.

## 11. Protectia mediului

Nu aruncati acumulatorii in apa.



Protejati mediul si nu aruncati masinile electrice si acumulatorii in gunoiul menajer.

Respectati normele nationale referitoare la colectarea diferentiata si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriilor uzate.

Inainte de debarasare descarcati acumulatorii in masina. Asigurati contactele impotriva scurtcircuitului (ex. cu banda izolatoare).

## 12. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 3.  
Sub rezerva modificarilor tehnice.

- U = tensiune acumulatori
- $n_0$  = turatie in relanti
- $\varnothing_{max}$  = diametru max. de gaurire
- $S_{max}$  = frecventa max. percutii
- W = energie / percutie
- S = putere percutie
- m = greutate cu cel mai mic acumulator
- D = diametru fixare

Masuratori exprimate conform EN 60745.

=== curent continuu

Datele tehnice au tolerante in functie de standardele corespunzatoare in vigoare.



### Valori emisii

Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii si compararea masinilor intre ele. In functie de conditiile de lucru, de starea masinii sau a uneltelor utilizate solicitarea reala poate fi mai mare sau mai mica decat cea specificata. Pentru evaluare luati in calcul pauzele de lucru si fazele cu solicitare redusa. Pe baza valorilor estimative adaptate luati masuri de protectie corespunzatoare

pentru utilizator, de ex. masuri organizatorice.

Valoare totala vibratii: (suma vectoriala pe trei coordonate) exprimata conform EN60745:

$a_{h, HD}$  = valoare emisie vibratii (gaurire cu percutie in beton)

$a_{h, Cheq}$  = valoare emisie vibratii (demolare)

$K_{h, HD/Cheq}$  = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice evaluate in A:

$L_{pA}$  = nivel presiune acustica

$L_{WA}$  = nivel putere acustica

$K_{pA}, K_{WA}$  = incertitudine

In timpul lucrului nivelul acustic poate depasi 80 dB(A).



Utilizati antifoane!